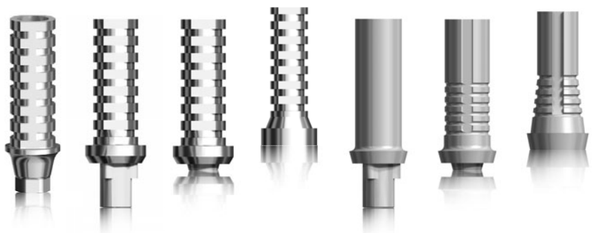
Temporary Abutment: Titanium Engaging, Titanium Non-Engaging, Plastic Engaging, Plastic Non-Engaging

Temporary Coping: Titanium, Plastic

INSTRUCTIONS FOR USE

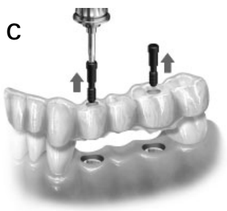


73269 E West 1310 Printed in Sweden. Date of issue 2011-08-25.
All rights reserved. Nobel Biocare, the Nobel Biocare logotype and all other trademarks used in this document are, if nothing else is stated or is evident from the context in a certain case, trademarks of Nobel Biocare.
Product images in this folder are not necessarily to scale.

A

B

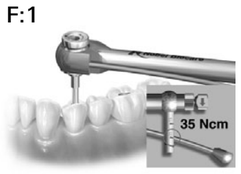
C



D

E

F:1



F:2

1

Temp Abutment screw chart

	Abutment screw	Lab screw
Internal tri-channel connection NP	36818	31170
Internal tri-channel connection RP, WP,6.0	29475	29293
External hex connection NP	29282	31168
External hex connection RP	29283	29290
External hex connection WP	29284	31169
Internal conical connection 3.0	36776	36805
Internal conical connection NP	36917	31168
Internal conical connection RP	36918	29290
Temp coping MUA	**Prosthetic Screw Clinical**	**Prosthetic Screw Lab**
Temp copings MUA, Ti and plastic (not applicable for ext hex connection BS WP)	29285	29287
Temp coping external hex connection: Brånemark System® WP	29286	31163

ENGLISH

Important: Please read.

Temporary Abutment Titanium Engaging, Temporary Abutment Titanium Non-Engaging
Internal conical connection for NobelActive® and NobelReplace® CC.
Internal tri-channel connection for the following implant systems: NobelReplace®, Replace Select™ and NobelSpeedy® Replace.
External hex connection for Brånemark System® and NobelSpeedy® Groovy.

Temporary Abutment Plastic Engaging, Temporary Abutment Plastic Non-Engaging
Internal tri-channel connection for NobelReplace®, Replace Select™ and NobelSpeedy® Replace.
External hex connection for Brånemark System® and NobelSpeedy® Groovy.

Temporary Coping Multi-unit Plastic, Temporary Coping Multi-unit Titanium
On Multi-unit Abutments.

Disclaimer of liability: These prosthetic components are part of an overall concept and may only be used in conjunction with the associated original products according to the instructions and recommendation of Nobel Biocare. Use of products made by third parties in conjunction with Nobel Biocare prosthetic components will void any warranty or other obligation, express or implied, of Nobel Biocare. The user of Nobel Biocare prosthetic components has the duty to determine whether or not any product is suitable for the particular patient and circumstances. Nobel Biocare disclaims any liability, expressed or implied, and shall have no responsibility for any direct, indirect, punitive or other damages, arising out of or in connection with any errors in professional judgment or practice in the use of Nobel Biocare products. The clinician is also obliged to study the latest developments in regard to the Nobel Biocare products and their applications regularly. In cases of doubt, the clinician has to contact Nobel Biocare. Since the processing and surgical application of this product are under the control of the clinician, they are his/her responsibility. Nobel Biocare assumes no liability whatsoever for damage arising thereof.

Description: A premanufactured endosseous dental implant abutment directly connected to the endosseous dental implant or Multi-unit level intended for use as a temporary aid in prosthetic rehabilitation.

Indications: Temporary abutments and copings are used for screw retained temporary restorations.
The temporary abutment, engaging, are intended for single tooth screw-retained temporary restorations.
Temporary Abutment Conical Connection Engaging 3.0 are intended to be used together with NobelActive® 3.0 implant to replace a single lateral incisor in the maxilla or central and/or lateral incisor in the mandible.
The temporary abutment, non-engaging, are intended for screw-retained multiple temporary restorations, indicated for implants with less than 40° overall divergences to allow path of insertion.
Temporary Coping Multi-unit, titanium and plastic, are intended for screw retained multiple unit restorations used on Multi unit abutments.
Note: Clinical screws are not included with Temporary Abutments Plastic Engaging or Non-engaging nor is prosthetic screw included with Temporary Coping Multi-unit Plastic.

Contraindications: Temporary plastic abutments and plastic copings are only intended to be used for maximum 90 days in the oral cavity. For titanium temporary abutments and copings, no specific time limit applies. It is contraindicated to use Temporary Abutment Conical Connection Engaging 3.0 in other positions then for lateral incisors in the maxilla or central and/or lateral incisors in the mandible. Temporary Abutment Conical Connection Engaging 3.0 is not to be used for multiple unit restorations.

Instruction for clinician: We strongly recommend that clinicians, new as well as experienced implant users, always go through special training before undertaking a new treatment method. Nobel Biocare offers a wide range of courses for various levels of knowledge. For more info visit www.nobelbiocare.com. Always work with an experienced colleague the first time you employ a new treatment method. Nobel Biocare has a global network of mentors for this purpose.

Procedural Precautions: Close cooperation between surgeon, restorative dentist and dental laboratory technician is essential for a successful implant treatment. It is especially important to achieve proper stress distribution through passive adaptation and fitting of the bridge to the implant abutments; adjusting occlusion to the opposing jaw; avoiding excessive transverse loading forces, particularly in immediate loading cases. Because of the small size of prosthetic components, care must be taken that they are not swallowed or aspirated by the patient.

Sterility: The temporary abutments and copings are delivered non-sterile. Steam sterilize abutments and copings, if applicable for 5 min at 135°C/274°F.
Note: Temporary abutments and copings are for single use only and must not be reused. Reuse of single use components may lead to infection of tissues or infectious diseases.

Handling procedures

Clinical Procedure (Chair-side made provisionals)

Illustration series illustrates implant level abutments.

1. Connect and modify the Temporary Abutment/Coping (**A**).
2. Close the screw access hole.
3. Make a temporary restoration using a pre-fabricated mold with suitable temporary crown and bridge material (**B**).
4. Drill a hole through the mold, loosen the screw(s) using a Unigrip™ Screwdriver and remove the restoration (**C**).
5. Make final adjustments (**D**).
6. Connect the temporary restoration using a Unigrip™ Screwdriver (**E**).
   Titanium abutments: Tighten abutment, except for Conical Connection 3.0, to **35 Ncm** using Unigrip™ Machine Screwdriver and Manual Torque Wrench Prosthetic (**F:1**). For Conical Connection 3.0 tighten abutment to **15 Ncm** using screwdriver and wrench described above (**F:2**).
   Caution: For Conical Connection 3.0; Never exceed **15 Ncm** prosthetic tightening torque for the abutment screw. Over tightening of abutment may lead to a screw fracture.
   Titanium copings: Tighten to **15 Ncm** using Unigrip™ Machine Screwdriver and Manual Torque Wrench Prosthetic.
   Plastic abutments and copings: Manual tightening only using a Unigrip™ Screwdriver.
   Temp Abutment and coping screw chart (**1**).

Laboratory Procedure

1. Same steps as Clinical Procedure 1–5.

Additional Lab Use:

2. Use engaging Temp abutments – for NobelProcera® CADCAM abutment fabrication.
3. Use non-engaging Temp abutments/ temporary copings – for NobelProcera® CADCAM implant bridge fabrication.

For additional information on restorative and dental laboratory procedures please consult treatment guidelines available at www.nobelbiocare.com or request latest printed version from a Nobel Biocare representative.

Materials:
Titanium abutments for Internal tri-channel connection and External hex connection and titanium copings – C.P. Titanium.
Titanium abutments for Internal conical connection – Titanium alloy 90% Ti 6% Al 4%V.
Plastic abutments and copings – PEEK.
Abutment and prosthetic screws – Titanium alloy 90% Ti 6% Al 4%V.

Manufacturer: Nobel Biocare AB, Box 5190, 402 26
Västra Hamngatan 1, 411 17 Göteborg, Sweden.
Phone: +46 31 81 88 00. Fax: +46 31 16 31 52. www.nobelbiocare.com

Caution: The caution text "Federal (USA) law restricts the sale of this device to, or on the order of, a licensed physician or dentist" is shown on labels with "Rx Only".

DEUTSCH

Wichtig: Bitte lesen.

Provisorisches Titan-Abutment, rotationsgesichert/nicht rotationsgesichert
Konische Innenverbindung für NobelActive® und NobelReplace® CC.
Dreikanal-Innenverbindung für folgende Implantatsysteme: NobelReplace®, Replace Select™ und NobelSpeedy® Replace.
Außensechskant-Verbindung für Brånemark System® und NobelSpeedy® Groovy.

Provisorisches Kunststoff-Abutment, rotationsgesichert/nicht rotationsgesichert
Dreikanal-Innenverbindung für NobelReplace®, Replace Select™ und NobelSpeedy® Replace.
Außensechskant-Verbindung für Brånemark System® und NobelSpeedy® Groovy.

Provisorische Kappe Multi-unit Kunststoff, provisorische Kappe Multi-unit Titan
Auf Multi-unit Abutments.

Haftungsausschluss: Diese prothetischen Komponenten sind Bestandteil eines umfassenden Behandlungskonzepts und dürfen ausschließlich in Kombination mit den zugehörigen Originalprodukten gemäß den Anweisungen und Empfehlungen von Nobel Biocare verwendet werden. Durch die Verwendung von Produkten von Fremdanbietern in Kombination mit prothetischen Komponenten von Nobel Biocare erlischt die Garantie und andere ausdrückliche oder konkludente Verpflichtungen von Nobel Biocare werden nichtig. Der Anwender von prothetischen Komponenten von Nobel Biocare ist verpflichtet festzustellen, ob das Produkt für einen bestimmten Patienten unter den gegebenen Bedingungen geeignet ist. Nobel Biocare übernimmt keine Haftung, weder ausdrücklich noch konkludent, für direkte oder mittelbare Schäden, Strafe einschließenden Schadensersatz oder sonstige Schäden, die durch oder in Verbindung mit Fehlern bei der fachlichen Beurteilung oder Praxis im Rahmen der Verwendung von Nobel Biocare Produkten auftreten. Der Facharzt ist außerdem verpflichtet, sich regelmäßig über die neuesten Weiterentwicklungen in Bezug auf Nobel Biocare Produkte und ihre Anwendung zu informieren. Im Zweifelsfall ist Nobel Biocare zu kontaktieren. Da die Verarbeitung und chirurgische Insertion des Produkts der Kontrolle des Facharztes obliegt, übernimmt dieser die Verantwortung. Nobel Biocare übernimmt keinerlei Haftung für Schäden aus der Verwendung des Produkts.

Beschreibung: Ein vorgefertigtes Abutment für ein enossales Zahnimplantat, das direkt mit dem enossalen Zahnimplantat oder auf Multi-unit Niveau verbunden wird und zur provisorischen Unterstützung bei der prothetischen Rehabilitation dient.

Indikationen: Provisorische Abutments und Kappen werden für verschraubte provisorische Versorgungen verwendet. Das rotationsgesicherte provisorische Abutment ist für verschraubte provisorische Einzelzahnversorgungen vorgesehen. Das rotationsgesicherte provisorische Abutment Conical Connection 3.0 ist in Kombination mit einem NobelActive® 3.0 Implantat ausschließlich für den Ersatz eines einzelnen lateralen Schneidezahns im Oberkiefer oder eines mittleren und/oder lateralen Schneidezahns im Unterkiefer vorgesehen.
Das nicht rotationsgesicherte provisorische Abutment ist für mehrgliedrige, verschraubte provisorische Versorgungen vorgesehen und für Implantate mit einer Gesamtdivergenz von unter 40° indiziert, damit die Versorgung in einem Stück eingesetzt werden kann. Die provisorische Kappe Multi-unit, Titan und Kunststoff, ist für verschraubte mehrgliedrige Versorgungen auf Multi-unit Abutments vorgesehen.
Hinweis: Klinische Schrauben sind nicht im Lieferumfang von rotationsgesicherten oder nicht rotationsgesicherten provisorischen Kunststoffabutments enthalten. Ferner ist die Prothetikschraube nicht im Lieferumfang der provisorischen Kunststoffkappe Multi-unit enthalten.

Kontraindikationen: Provisorische Kunststoffabutments und -kappen dürfen nicht länger als 90 Tage in der Mundhöhle verbleiben. Für provisorische Titanabutments und -kappen gibt es keine spezielle zeitliche Begrenzung. Die Verwendung des rotationsgesicherten provisorischen Abutments Conical Connection 3.0 für andere Positionen als laterale Schneidezähne im Oberkiefer oder laterale und/oder mittlere Schneidezähne im Unterkiefer ist kontraindiziert. Das rotationsgesicherte provisorische Abutment Conical Connection 3.0 darf nicht für mehrgliedrige Versorgungen verwendet werden.

Anleitung für den Arzt: Wir empfehlen allen Zahnärzten – sowohl Neueinsteigern als auch erfahrenen Implantologen – nachdrücklich, an einer speziellen Schulung teilzunehmen, bevor sie eine neue Behandlungsmethode anwenden. Nobel Biocare stellt eine vielseitige Kursauswahl für jeden Kenntnisstand zur Verfügung. Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website unter www.nobelbiocare.com. Suchen Sie sich für die Anwendung eines neuen Behandlungsverfahrens während der ersten Termine stets Unterstützung durch einen erfahrenen Kollegen. Nobel Biocare bietet zu diesem Zweck ein globales Mentorennetzwerk.

Vorsichtsmaßnahmen für das Vorgehen: Die enge Zusammenarbeit zwischen Chirurg, Prothetiker und Zahntechniker ist für eine erfolgreiche Implantatbehandlung unerlässlich. Es ist besonders wichtig, durch passives Einpassen der Brücke auf den Implantatabutments, Einstellen der Okklusion zum Gegenkiefer, Vermeidung von extremen transversalen Belastungskräften für eine optimale Belastungsverteilung zu sorgen, insbesondere bei Sofortbelastung der Versorgung. Aufgrund der geringen Größe der Prothetikkomponenten ist besonders darauf zu achten, dass sie nicht vom Patienten verschluckt oder aspiriert werden.

Sterilität: Die provisorischen Abutments und Kappen werden nicht steril geliefert. Die Abutments und Kappen können bei Bedarf mit Dampf fünf Minuten bei 135 °C sterilisiert werden.
Hinweis: Provisorische Abutments und Kappen sind nur für den Einmalgebrauch vorgesehen und dürfen nicht wiederverwendet werden. Die Wiederverwendung von Einmalkomponenten kann zu einer Gewebeinfektion oder Infektionskrankheiten führen.

Anleitung zur Verwendung

Klinisches Verfahren (in der Zahnarztpraxis angefertigte Provisorien)

In den verschiedenen Abbildungen werden Abutments auf Implantatniveau dargestellt.

1. Provisorisches Abutment/provisorische Kappe aufsetzen und modifizieren (**A**).
2. Schraubenzugangskanal verschließen.
3. Eine provisorische Versorgung mithilfe einer vorgefertigten Form mit geeignetem provisorischem Kronen- und Brückenmaterial anfertigen (**B**).
4. Ein Loch durch die Form bohren, die Schraube(n) mit einem Unigrip™ Schraubendreher lösen und die Versorgung entfernen (**C**).
5. Letzte Korrekturen vornehmen (**D**).
6. Provisorische Versorgung mit einem Unigrip™ Schraubendreher verbinden (**E**).
   Abutments aus Titan: Die Abutments mit Ausnahme der Conical Connection 3.0 mit dem maschinellen Unigrip™ Schraubendreher und der manuellen Drehmomentratsche Prothetik mit **35 Ncm** festziehen (**F:1**). Bei Conical Connection 3.0 das Abutment wie oben beschrieben mit Schraubendreher und Ratsche mit **15 Ncm** festziehen (**F:2**).
   Achtung: Bei Conical Connection 3.0 darf das Prothetik-Drehmoment von **15 Ncm** für die Abutmentschraube nicht überschritten werden. Ein zu festes Anziehen des Abutments kann zu Schraubenbrüchen führen.
   Kappen aus Titan: Mit dem maschinellen Unigrip™ Schraubendreher und der manuellen Drehmomentratsche Prothetik mit **15 Ncm** anziehen.
   Abutments und Kappen aus Kunststoff: Mit einem Unigrip™ Schraubendreher nur manuell anziehen.
   Übersicht der Schrauben für das provisorische Abutment und die provisorische Kappe (**1**).

Vorgehen im Labor

1. Die Schritte entsprechen den Schritten 1 bis 5 des klinischen Verfahrens.

Zusätzliche Schritte für die Verwendung im Labor:

2. Rotationsgesicherte provisorische Abutments für die Fertigung von NobelProcera® CAD/CAM-Abutments verwenden.
3. Nicht rotationsgesicherte provisorische Abutments/provisorische Kappen für die Fertigung von NobelProcera® CAD/CAM-Implantatbrücken verwenden.

Weitere Informationen zu prothetischen Verfahren und zur Vorgehensweise im Dentallabor finden Sie in den Behandlungsrichtlinien unter www.nobelbiocare.com. Eine aktuelle Druckausgabe erhalten Sie von Ihrem Nobel Biocare Ansprechpartner.

Materialien:
Titan-Abutments für Dreikanal-Innenverbindung und Außensechskant-Verbindung und Kappen aus Titan – Reintitan.
Titan-Abutments für konische Innenverbindung – Titanlegierung (90 % Ti, 6 % Al, 4 % V)
Abutments und Kappen aus Kunststoff: PEEK (Polyetherketon)
Abutment- und Prothetikschrauben: Titanlegierung (90 % Ti, 6 % Al, 4 % V)

Hersteller: Nobel Biocare AB, Box 5190, 402 26
Västra Hamngatan 1, 411 17 Göteborg, Schweden.
Telefon: +46 31 81 88 00. Fax: +46 31 16 31 52. www.nobelbiocare.com

Achtung: Auf Etiketten wird mit dem Vermerk „Rx Only" auf den Hinweistext „Laut US-Bundesgesetzen dürfen diese Produkte nur an Ärzte oder auf deren Anordnung hin verkauft werden" verwiesen.

FRANÇAIS

Important : à lire attentivement.

Pilier provisoire anti-rotationnel en titane Temporary Abutment Titanium Engaging, pilier provisoire rotationnel en titane Temporary Abutment Titanium Non-Engaging
Connexion conique interne pour NobelActive® et NobelReplace® CC.
Connexion tri-rainure interne pour les systèmes implantaires suivants : NobelReplace®, Replace Select™ et NobelSpeedy® Replace.
Connexion hexagonale externe pour Brånemark System® et NobelSpeedy® Groovy.

Pilier provisoire en plastique anti-rotationnel, pilier provisoire en plastique rotationnel
Connexion tri-rainure interne pour NobelReplace®, Replace Select™ et NobelSpeedy® Replace.
Connexion hexagonale externe pour Brånemark System® et NobelSpeedy® Groovy.

Chape provisoire Multi-Unit, en plastique, chape provisoire Multi-unit en titane
Sur piliers Multi-unit.

Déni de responsabilité : Ces composants prothétiques font partie intégrante d'un concept et ne peuvent être utilisés qu'avec les produits d'origine associés selon les instructions et recommandations de Nobel Biocare. L'utilisation de produits fabriqués par des tiers avec des composants prothétiques Nobel Biocare annule toutes garanties ou autres obligations, expresses ou implicites, de Nobel Biocare. L'utilisateur des composants prothétiques Nobel Biocare se doit de déterminer si un produit est adapté au patient et aux exigences de la situation. Nobel Biocare décline toute responsabilité, expresse ou implicite, et ne peut pas être tenu responsable de dommages directs, indirects, préjudiciables ou autres, résultant de ou en connexion avec toute erreur de jugement ou de pratique professionnelle dans le cadre de l'utilisation des produits Nobel Biocare. Le praticien a également l'obligation d'étudier les derniers développements relatifs aux produits Nobel Biocare et à leurs applications. En cas de doute, le praticien doit contacter Nobel Biocare. Le traitement et la mise en œuvre chirurgicale de ce produit étant sous le contrôle du praticien, ces tâches sont sous sa responsabilité. Nobel Biocare décline toute responsabilité relative aux dommages résultant des éléments cités ci-dessus.

Description : Pilier implantaire préfabriqué, directement connecté à l'implant dentaire endo-osseux ou sur pilier Multi-unit, conçu pour faciliter la réalisation d'une restauration prothétique provisoire.

Indications : Les piliers temporaires et chapes sont utilisés pour réaliser des restaurations provisoires vissées.
Les piliers provisoires anti-rotationnels sont conçus pour les restaurations provisoires unitaires vissées.
Les piliers provisoires pour connexion conique Temporary Abutment Conical Connection Engaging 3.0 sont conçus pour être utilisés en association avec l'implant NobelActive® 3.0 pour remplacer une incisive latérale maxillaire unitaire ou une incisive centrale et/ou latérale mandibulaire.
Les piliers provisoires rotationnels sont conçus pour les restaurations provisoires plurales vissées et indiqués pour les implants qui présentent une divergence axiale totale inférieure à 40 °pour permettre l'insertion des composants.
La chape provisoire Temporary Coping Multi-unit, en titane et plastique, est destinée à la réalisation de restaurations multi-unit vissées utilisées sur les piliers Multi-unit.
Remarque : Les vis cliniques ne sont pas fournies avec les piliers provisoires en plastique rotationnels ou anti-rotationnels, et les vis prothétiques ne sont pas fournies avec la chape provisoire Temporary Coping Multi-unit Plastic.

Contre-indications : les piliers provisoires en plastique et les chapes en plastique sont conçus pour une utilisation limitée à 90 jours maximum dans la cavité buccale. Pour les piliers et les chapes provisoires en titane, il n'y a aucune limitation de durée spécifique. L'utilisation du pilier anti-rotationnel à connexion conique Temporary Abutment Conical Connection Engaging 3.0 dans d'autres positions que pour les incisives latérales maxillaires ou les incisives centrales et/ou latérales mandibulaires est contre-indiquée. Le pilier provisoire anti-rotationnel à connexion conique Temporary Abutment Conical Connection Engaging 3.0 ne doit pas être utilisé pour des restaurations multiples.

Instructions destinées au praticien : qu'il soit débutant ou expérimenté en matière de pose d'implants, nous recommandons vivement au praticien de toujours suivre une formation spéciale avant de mettre en œuvre une nouvelle méthode de traitement. Nobel Biocare propose une large gamme de formations pour divers niveaux d'expérience. Pour plus d'informations, consultez le site www.nobelbiocare.com. Il est toujours souhaitable de travailler en collaboration avec un confrère expérimenté lorsqu'une nouvelle méthode de traitement est mise en application.
Nobel Biocare dispose d'un réseau mondial de référents à cet effet.

Précautions opératoires : une coopération étroite entre le chirurgien, le dentiste chargé de la prothèse et le prothésiste dentaire est essentielle au succès du traitement implantaire. La répartition correcte des contraintes est particulièrement importante via l'adaptation passive et la mise en place du bridge sur les piliers de l'implant ; le réglage de l'occlusion par rapport à la mâchoire antagoniste ; l'élimination des forces transversales excessives, en particulier dans les cas de mise en charge immédiate. En raison des dimensions réduites des composants prothétiques, veillez à ce que le patient ne risque pas de les aspirer ni de les avaler.

Stérilisation : Les piliers et chapes provisoires sont livrés non stériles. Le cas échéant, stériliser à la vapeur les piliers et les chapes à 135°C/274°F pendant 5 minutes.
Remarque : les piliers et chapes provisoires sont conçus pour une utilisation unique et ne peuvent être réutilisés. La réutilisation de composants à usage unique peut entraîner une infection des tissus ou des pathologies infectieuses.

Protocoles de manipulation

Protocole clinique (prothèses provisoires au fauteuil)

La série d'illustrations montre les piliers implantaires.

1. Connecter et modifier le pilier/la chape provisoire (**A**).
2. Procéder à l'obturation des puits d'accès des vis.
3. Effectuer une restauration provisoire à l'aide d'un moule préfabriqué et de matériau adéquat pour prothèse conjointe (**B**).
4. Forer un trou dans le moule, desserrer la/les vis à l'aide d'un tournevis Unigrip™ Screwdriver et retirer la restauration (**C**).
5. Effectuer les derniers ajustements (**D**).
6. Connecter la restauration provisoire à l'aide d'un tournevis Unigrip™ Screwdriver (**E**).
   Piliers en titane : Serrer le pilier, sauf pour le pilier à connexion conique Esthetic Abutment Conical Connection 3.0, avec un couple de **35 Ncm** à l'aide du tournevis Unigrip™ Screwdriver Machine et de la clé à torque manuelle de prothèse Manual Torque Wrench Prosthetic (**F:1**). Pour le pilier Conical Connection 3.0, serrer le pilier avec un couple de **15 Ncm** à l'aide du tournevis et de la clé à torque mentionnés ci-dessus (**F:2**).
   Attention : pour le pilier Conical Connection 3.0, n'appliquez jamais un couple de serrage supérieur à **15 Ncm** pour la vis de pilier. Un serrage excessif du pilier peut entraîner une fracture de la vis.
   Chapes en titane : Serrer à **15 Ncm** à l'aide d'un tournevis Unigrip™ Screwdriver Machine et d'une clé à torque manuelle prothétique Manual Torque Wrench Prosthetic.
   Piliers et chapes en plastique : utiliser exclusivement un tournevis Unigrip™ Screwdriver pour serrer manuellement.
   Tableau des vis de pilier provisoire et vis de chape (**1**).

Protocole de laboratoire

1. Mêmes étapes que pour le protocole clinique 1-5.

Protocole de laboratoire supplémentaire :

2. Utiliser des piliers provisoires anti-rotationnels, pour la fabrication de piliers par CFAO NobelProcera®.
3. Utiliser des piliers provisoires rotationnels/chapes provisoires, pour la fabrication de bridges implantaires par CFAO NobelProcera®.

Pour de plus amples informations sur les protocoles de restauration et de laboratoire dentaire, consulter les instructions disponibles sur le site www.nobelbiocare.com ou demander la dernière version imprimée auprès d'un représentant Nobel Biocare.

Matériaux :
Piliers en titane pour les connexions tri-rainure internes et pour les connexions hexagonales externes, et chapes en titane. Titane.
Piliers en titane pour la connexion conique interne en alliage titane 90 % Ti 6 % Al 4 %V.
Piliers et chapes en plastique – PEEK.
Vis de pilier et de prothèse – alliage titane 90 % Ti 6 % Al 4 %V.

Fabricant : Nobel Biocare AB, Box 5190, 402 26
Västra Hamngatan 1, 411 17 Göteborg, Suède.
Tél. : +46 31 81 88 00. Fax : +46 31 16 31 52. www.nobelbiocare.com

Attention : La mise en garde stipulant que « La loi fédérale (États-Unis) réserve la vente de ce produit sur prescription d'un chirurgien-dentiste ou d'un médecin » figure sur les étiquettes avec la mention « Rx Only ».

CE 0086

GB Attention, see instructions for use
DE Achtung, siehe Anwendungshinweise
FR Attention, lire les instructions d'utilisation
ES Atención, ver las instrucciones de uso
PT Atenção, consultar as instruções de utilização
IT Attenzione, vedere le istruzioni per l'uso

GB Use by
DE Haltbar bis
FR À utiliser avant
ES Fecha de caducidad
PT Utilizar antes de
IT Usare entro

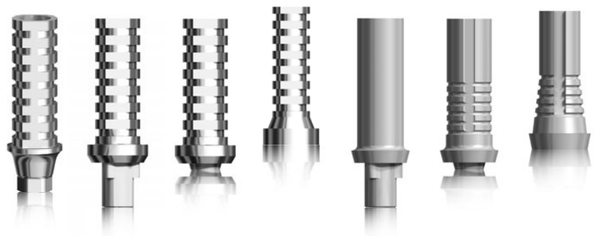
GB Do not reuse
DE Nicht wiederverwenden
FR Ne pas ré-utiliser
ES No reutilizar
PT Não reutilizar
IT Non riutilizzare

LOT
GB Batch code
DE Chargencode
FR Numéro de lot
ES Número de lote
PT Código de fabrico
IT Numero di lotto

Temporary Abutment: Titanium Engaging, Titanium Non-Engaging, Plastic Engaging, Plastic Non-Engaging

Temporary Coping: Titanium, Plastic

INSTRUCTIONS FOR USE



A

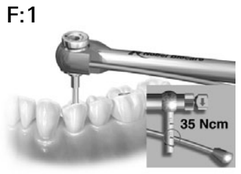
B

C

D

E

F:1



F:2

1

Temp Abutment screw chart

	Abutment screw	Lab screw
Internal tri-channel connection NP	36818	31170
Internal tri-channel connection RP, WP,6.0	29475	29293
External hex connection NP	29282	31168
External hex connection RP	29283	29290
External hex connection WP	29284	31169
Internal conical connection 3.0	36776	36805
Internal conical connection NP	36917	31168
Internal conical connection RP	36918	29290
Temp coping MUA	**Prosthetic Screw Clinical**	**Prosthetic Screw Lab**
Temp copings MUA, Ti and plastic (not applicable for ext hex connection BS WP)	29285	29287
Temp coping external hex connection: Brånemark System® WP	29286	31163

ESPAÑOL

Importante: Leer detenidamente.

Temporary Abutment Titanium no rotatorio, Temporary Abutment Titanium rotatorio
Conexión cónica interna para implantes NobelActive® y NobelReplace® CC.
Conexión interna "tri-channel" para los siguientes sistemas de implantes: NobelReplace®, Replace Select™ y NobelSpeedy® Replace.
Conexión hexagonal externa para Brånemark System® y NobelSpeedy® Groovy.

Temporary Abutment Plastic no rotatorio, Temporary Abutment Plastic rotatorio
Conexión interna "tri-channel" para NobelReplace®, Replace Select™ y NobelSpeedy® Replace.
Conexión hexagonal externa para Brånemark System® y NobelSpeedy® Groovy.

Temporary Coping Multi-unit Plastic, Temporary Coping Multi-unit Titanium
Sobre pilares Multi-unit.

Exención de responsabilidad: Estos componentes protésicos son parte de un concepto global y sólo deben utilizarse conjuntamente con los productos originales asociados según las instrucciones y recomendaciones de Nobel Biocare. El uso de productos fabricados por terceros junto con los componentes protésicos de Nobel Biocare anulará cualquier garantía u otra obligación, implícita o explícita, por parte de Nobel Biocare. El usuario de componentes protésicos de Nobel Biocare es el responsable de determinar si un producto está o no indicado para cada paciente y cada circunstancia. Nobel Biocare declina cualquier responsabilidad, ya sea implícita o explícita y no será responsable ante ningún daño directo, indirecto, punitivo o de otro carácter, que se produzca por o esté en relación con cualquier error en el juicio o la práctica del profesional en el uso de los productos de Nobel Biocare. El clínico también está obligado a estudiar con regularidad los últimos desarrollos y aplicaciones en lo que respecta a los productos de Nobel Biocare. En caso de duda, el clínico deberá ponerse en contacto con Nobel Biocare. Puesto que el procesamiento y la aplicación quirúrgica de este producto están bajo el control del clínico, éstos serán responsabilidad suya. Nobel Biocare no asume ninguna responsabilidad por los daños producidos como consecuencia de ello.

Descripción: Pilar de implante dental endoóseo prefabricado, con conexión directa al implante dental endoóseo o a nivel de pilar Multi-unit, diseñado para utilizarse provisionalmente en la restauración protésica.

Indicaciones: Los pilares y cofias provisionales se utilizan para las restauraciones provisionales atornilladas. Los pilares provisionales no rotatorios están indicados para restauraciones provisionales unitarias atornilladas. Los pilares provisionales no rotatorios Temporary Abutment Conical Connection Engaging 3.0 están indicados para utilizarse junto con el implante NobelActive® 3.0 para sustituir un único incisivo lateral en el maxilar y/o un incisivo central o lateral en la mandíbula.
Los pilares provisionales rotatorios están indicados para restauraciones provisionales múltiples atornilladas y para implantes con menos de 40° de divergencia total para permitir la vía de inserción.
Las cofias Temporary Coping Multi-unit, de titanio y plástico, están indicadas para restauraciones múltiples atornilladas sobre pilares Multi unit.
Nota: No se incluyen tornillos clínicos con los pilares Temporary Abutments Plastic rotatorios o no rotatorios, ni se incluye el tornillo protésico con la cofia Temporary Coping Multi-unit Plastic.

Contraindicaciones: Los pilares provisionales de plástico y las cofias de plástico solo deben utilizarse durante un máximo de 90 días en la cavidad oral. En el caso de las cofias y los pilares provisionales de titanio, no se aplica ningún límite de tiempo. Está contraindicado el uso del pilar Temporary Abutment Conical Connection Engaging 3.0 en otras posiciones que no sean de incisivos laterales en el maxilar y/o incisivos centrales o laterales en la mandíbula. El pilar Temporary Abutment Conical Connection Engaging 3.0 no se puede utilizar para restauraciones múltiples.

Instrucciones para clínicos: Recomendamos que los clínicos, tanto nuevos usuarios como usuarios con experiencia en implantes, reciban formación especializada antes de utilizar un nuevo método de tratamiento. Nobel Biocare ofrece una amplia gama de cursos para distintos niveles de conocimiento. Para obtener más información, visite www.nobelbiocare.com. Trabaje siempre con un compañero con experiencia la primera vez que utilice un nuevo método de tratamiento.
Nobel Biocare dispone de una red global de mentores para este fin.

Precauciones durante el procedimiento: La estrecha colaboración entre el cirujano, el dentista restaurador y el técnico de laboratorio resulta esencial para conseguir un tratamiento implantológico con éxito. Resulta de especial importancia lograr una distribución de fuerzas correcta mediante la adaptación y el ajuste pasivos del puente a los pilares del implante; ajustando la oclusión al maxilar opuesto; evitando fuerzas de carga transversal excesivas, especialmente en casos de carga inmediata. Debido al tamaño reducido de los componentes protésicos, se debe prestar atención para evitar que el paciente los trague o aspire.

Esterilidad: Los pilares provisionales y las cofias se suministran sin esterilizar. Esterilice con vapor pilares y cofias, si procede, durante 5 min a 135 °C/274 °F.
Nota: Los pilares provisionales y las cofias son para un solo uso y no deben reutilizarse. La reutilización de componentes diseñados para un solo uso puede provocar enfermedades infecciosas o la infección de los tejidos.

Procedimientos de uso

Procedimiento clínico (Provisionales realizadas en la consulta)

La serie de ilustraciones muestra pilares a nivel de implante.

1. Conecte y modifique el pilar o la cofia provisional (**A**).
2. Cierre el orificio de acceso al tornillo.
3. Realice una restauración provisional mediante un molde prefabricado con material adecuado para puentes y coronas provisionales (**B**).
4. Perfore un orificio a través del molde, afloje el tornillo o los tornillos con un destornillador Unigrip™ y retire la restauración (**C**).
5. Realice los ajustes finales (**D**).
6. Conecte la restauración provisional con un destornillador Unigrip™ (**E**).
   Pilares de titanio: apriete el pilar, a excepción del pilar Conical Connection 3.0, a **35 Ncm** utilizando el destornillador mecánico Unigrip™ y la llave Manual Torque Wrench Prosthetic (**F:1**). En el caso de Conical Connection 3.0, apriete el pilar a **15 Ncm** con el destornillador y la llave que se han descrito arriba (**F:2**).
   Precaución: en el caso de Conical Connection 3.0, el torque de apriete protésico del tornillo del pilar nunca debe superar los **15 Ncm**. El apriete excesivo del pilar puede causar la fractura del tornillo.
   Cofias de titanio: apriete a **15 Ncm** utilizando el destornillador mecánico Unigrip™ y la llave Manual Torque Wrench Prosthetic.
   Pilares y cofias de plástico: apriete manualmente únicamente con un destornillador Unigrip™.
   Tabla de tornillos de pilares y cofias de impresión provisionales (**1**).

Procedimiento de laboratorio

1. Mismos pasos 1–5 que en el Procedimiento clínico.

Utilización adicional en laboratorio:

2. Utilice pilares provisionales no rotatorios – para la fabricación CAD/CAM de pilares NobelProcera®.
3. Utilice pilares provisionales rotatorios/ cofias provisionales – para la fabricación CAD/CAM de puentes sobre implantes NobelProcera®.

Si desea obtener información adicional sobre procedimientos restauradores y de laboratorio dental, consulte las instrucciones de tratamientos disponibles en www.nobelbiocare.com o solicite la última versión impresa a un representante de Nobel Biocare.

Materiales:
Pilares de titanio para conexión interna "tri-channel" y para conexión hexagonal externa, y cofias de titanio: Titanio comercialmente puro (c.p.).
Pilares de titanio para conexión cónica interna: Aleación de titanio 90% Ti 6% Al 4%V.
Pilares y cofias de plástico: PEEK.
Tornillos protésicos y de pilar: Aleación de titanio 90% Ti 6% Al 4%V.

Fabricante: Nobel Biocare AB, Box 5190, 402 26
Västra Hamngatan 1, 411 17 Göteborg, Suecia.
Teléfono: +46 31 81 88 00. Fax: +46 31 16 31 52. www.nobelbiocare.com

Precaución: La nota de advertencia "La ley federal (EE. UU.) limita la venta de este producto a dentistas o médicos autorizados" se incluye en las etiquetas con "Rx Only".

PORTUGUÊS

Importante: Ler as informações seguintes.

Temporary Abutment Titanium Engaging, Temporary Abutment Titanium Non-Engaging
Conexão cónica interna para NobelActive® e NobelReplace® CC.
Conexão interna "tri-channel" para os seguintes sistemas de implantes: NobelReplace®, Replace Select™ e NobelSpeedy® Replace.
Conexão hexagonal externa para Brånemark System® e NobelSpeedy® Groovy.

Temporary Abutment Plastic Engaging, Temporary Abutment Plastic Non-Engaging
Conexão interna "tri-channel" para NobelReplace®, Replace Select™ e NobelSpeedy® Replace.
Conexão hexagonal externa para Brånemark System® e NobelSpeedy® Groovy.

Temporary Coping Multi-unit Plastic, Temporary Coping Multi-unit Titanium
Sobre Pilares Multi-unit.

Limitação de responsabilidade: Estes componentes protéticos integram um conceito geral e podem ser utilizados apenas em conjunção com os produtos originais associados de acordo com as instruções e recomendações da Nobel Biocare. A utilização de produtos fabricados por terceiros em conjunção com os componentes protéticos da Nobel Biocare irá tornar nula toda e qualquer garantia ou outra obrigação, expressa ou implícita, da Nobel Biocare. O utilizador de componentes protéticos da Nobel Biocare tem o dever de determinar se qualquer produto é ou não adequado para um paciente e circunstâncias específicas. A Nobel Biocare não assume qualquer responsabilidade, expressa ou implícita, e não será responsabilizada por quaisquer danos directos, indirectos ou punitivos ou de outro tipo, resultantes de ou associados a erros de avaliação ou prática profissional na utilização de produtos da Nobel Biocare. O clínico também é obrigado a estudar os desenvolvimentos mais recentes relativos aos produtos da Nobel Biocare e respectivas aplicações regularmente.
Em casos de dúvida, o clínico deverá contactar a Nobel Biocare. Uma vez que o processamento e a aplicação cirúrgica deste produto são controlados pelo clínico, cabe a este/esta a responsabilidade.
A Nobel Biocare não assume qualquer responsabilidade por danos daí resultantes.

Descrição: Um pilar de implante dentário endo-ósseo pré-fabricado, directamente conectado ao implante dentário endo-ósseo ou ao nível do pilar Multi-unit, previsto para utilização como auxiliar provisório na reabilitação protética.

Indicações: Os pilares e coifas provisórios são utilizados para restaurações provisórias aparafusadas. O pilar provisório, anti-rotacional, destina-se a restaurações unitárias aparafusadas provisórias. Os Temporary Abutment Conical Connection Engaging 3.0 destinam-se a ser utilizados em conjunto com o implante NobelActive® 3.0 para substituição de um incisivo lateral unitário no maxilar ou um incisivo central e/ou lateral na mandíbula.
O pilar provisório, rotacional, destina-se a restaurações múltiplas provisórias aparafusadas, sendo indicado para implantes com menos de 40° de divergências gerais para permitir a inserção.
As coifas provisórias Temporary Coping Multi-unit, em titânio e plástico, destinam-se a restaurações múltiplas aparafusadas utilizadas sobre pilares Multi-unit.
Nota: Os parafusos clínicos não são incluídos com os Temporary Abutments Plastic Engaging ou Non-engaging, não estando também o parafuso protético incluído com a coifa Temporary Coping Multi-unit Plastic.

Contra-indicações: Os pilares provisórios em plástico e as coifas em plástico apenas se destinam a ser utilizados na cavidade oral durante um máximo de 90 dias. Para pilares e coifas provisórios em titânio não se aplica um limite de tempo específico. A utilização da conexão cónica Temporary Abutment Conical Connection Engaging 3.0 noutras posições que não os incisivos laterais no maxilar ou os incisivos centrais e/ou laterais na mandíbula é contra-indicada. O Temporary Abutment Conical Connection Engaging 3.0 não se destina a utilização para restaurações múltiplas.

Instrução para o clínico: Recomendamos vivamente que os clínicos, novos ou já experientes utilizadores de implantes, façam uma formação especial antes de começar um novo método de tratamento. A Nobel Biocare disponibiliza uma vasta gama de cursos para vários níveis de conhecimentos. Para obter mais informações, visite www.nobelbiocare.com. Trabalhe sempre com um colega experiente nas primeiras vezes que aplicar um novo método de tratamento.
A Nobel Biocare tem uma rede global de mentores com esse objectivo.

Precauções de Procedimento: É essencial uma estreita colaboração entre o cirurgião, o médico dentista responsável pela restauração protética e o técnico laboratorial para um tratamento com implantes bem sucedido. É especialmente importante alcançar uma distribuição de tensão adequada através da adaptação e ajuste passivos da ponte aos pilares do implante; ajuste da oclusão do maxilar oposto; evitar forças transversais de carga excessivas, especialmente em casos de carga imediata. Devido ao tamanho reduzido dos componentes protéticos, deverão ser tomadas precauções para que estes não sejam engolidos ou aspirados pelo paciente.

Esterilidade: Os pilares e coifas provisórios são fornecidos não esterilizados. Caso seja aplicável, esterilize a vapor os pilares e as coifas durante 5 minutos a 135°C/274°C/274°F.
Nota: Os pilares e coifas provisórios destinam-se apenas a uma utilização e nunca devem ser reutilizados. A reutilização de componentes de utilização única pode levar à infecção de tecidos ou a doenças infecciosas.

Procedimentos de manuseamento

Procedimento clínico (Provisórios fabricados na consulta)

A série de ilustrações demonstra pilares ao nível do implante.

1. Conecte e modifique o Pilar/Coifa Provisório (**A**).
2. Feche o orifício de acesso ao parafuso.
3. Efectue uma restauração provisória utilizando um molde pré-fabricado com material adequado para coroas e pontes (**B**).
4. Faça um orifício através do molde, solte o(s) parafuso(s) utilizando a chave Unigrip™ Screwdriver e remova a restauração (**C**).
5. Efectue os ajustes finais (**D**).
6. Conecte a restauração provisória utilizando a chave Unigrip™ Screwdriver (**E**).
   Pilares em Titanium: Aperte o pilar, excepto para o pilar Conical Connection 3.0, a **35 Ncm** utilizando as chaves Unigrip™ Machine Screwdriver e Manual Torque Wrench Prosthetic (**F:1**).
   Para Conical Connection 3.0 aperte o pilar a **15 Ncm** utilizando as chaves acima referidas (**F:2**).
   Atenção: Para Conical Connection 3.0 nunca exceda **15 Ncm** de torque de aperto protético para o parafuso do pilar. Apertar excessivamente o pilar pode levar a fractura do parafuso.
   Coifas em Titânio: Aperte a **15 Ncm** utilizando a chave Unigrip™ Machine Screwdriver e o Manual Torque Wrench Prosthetic.
   Pilares e coifas em plástico: Apenas aperto manual utilizando uma chave Unigrip™ Screwdriver.

   Gráfico de parafusos para pilares e coifas provisórios (**1**).

Procedimento Laboratorial

1. Os mesmos passos 1-5 do Procedimento Clínico.

Utilização laboratorial adicional:

2. Utilize pilares provisórios anti-rotacionais – para fabrico de pilares NobelProcera® CADCAM.
3. Utilize pilares provisórios rotacionais/coifas provisórias – para fabrico de ponte sobre implantes NobelProcera® CADCAM.

Para obter informações adicionais sobre os procedimentos laboratoriais e de restauração, consulte as orientações de tratamento disponíveis em www.nobelbiocare.com, ou peça a versão impressa mais recente junto de um representante da Nobel Biocare.

Materiais:
Pilares em titânio para conexão interna "tri-channel" e conexão hexagonal externa, bem como para coifas em titânio – C.P. (puro comercial).
Pilares em titânio para conexão cónica interna – Liga de titânio 90% Ti 6% Al 4%V.
Pilares e coifas em plástico – PEEK.
Pilar e parafusos protéticos – Liga de Titânio 90% Ti 6% Al 4%V.

Fabricante: Nobel Biocare AB, Box 5190, 402 26
Västra Hamngatan 1, 411 17 Göteborg, Suécia.
Telefone: +46 31 81 88 00. Fax: +46 31 16 31 52. www.nobelbiocare.com

Atenção: A legislação federal dos Estados Unidos estipula que a venda deste dispositivo só pode ser efectuada a médicos ou dentistas licenciados ou mediante receita médica.

ITALIANO

Importante: leggere attentamente.

Temporary Abutment Titanium Engaging e Temporary Abutment Titanium Non-Engaging
Connessione conica interna per NobelActive® e NobelReplace® CC.
Connessione interna trilobata per i seguenti sistemi implantari: NobelReplace®, Replace Select™ e NobelSpeedy® Replace.
Connessione esterna esagonale per Brånemark System® e NobelSpeedy® Groovy.

Abutment provvisorio in plastica antirotazionale/non antirotazionale
Connessione interna trilobata per NobelReplace®, Replace Select™ e NobelSpeedy® Replace.
Connessione esterna esagonale per Brånemark System® e NobelSpeedy® Groovy.

Temporary Coping Multi-unit Plastic, Temporary Coping Multi-unit Titanium
Per Multi-unit Abutment.

Esclusione di responsabilità: Questi componenti protesici fanno parte di un trattamento completo e devono essere utilizzati esclusivamente in combinazione con i prodotti originali associati, in base alle istruzioni e alle raccomandazioni fornite da Nobel Biocare. L'uso di prodotti non originali in combinazione con componenti protesici Nobel Biocare renderà nulla ogni garanzia e qualsiasi altro obbligo, espresso o implicito, a carico di Nobel Biocare. L'utente di componenti protesici Nobel Biocare ha il dovere di determinare se un prodotto sia adatto o meno allo specifico paziente e alle particolari circostanze. Nobel Biocare declina qualsiasi responsabilità, espressa o implicita, in merito a danni diretti, indiretti, punitivi o di altro tipo derivanti da o collegati a eventuali errori di valutazione o pratica professionale compiuti nell'uso di prodotti Nobel Biocare. Il medico è inoltre obbligato a tenersi regolarmente aggiornato sugli sviluppi più recenti relativi ai prodotti Nobel Biocare e alle loro applicazioni. In caso di dubbio, il medico deve contattare Nobel Biocare. Poiché il trattamento e l'applicazione chirurgica del prodotto avvengono sotto il controllo del medico, questi se ne assume la piena responsabilità. Nobel Biocare declina qualsivoglia responsabilità per eventuali danni risultanti.

Descrizione: Un abutment prefabbricato per impianti dentali endossei, direttamente collegato all'impianto endosseo o a livello dell'abutment multi-unit e inteso come ausilio provvisorio nella riabilitazione protesica.

Indicazioni: Gli abutment e i cilindri provvisori vengono utilizzati per la fabbricazione di protesi provvisorie avvitate. Gli abutment provvisori antirotazionali sono indicati per le protesi provvisorie avvitate per elemento singolo. I componenti Temporary Abutment Conical Connection 3.0 possono essere utilizzati insieme a un impianto NobelActive® 3.0 per la sostituzione di un incisivo laterale singolo nella mascella o per la sostituzione di un incisivo centrale e/o laterale nella mandibola.
Gli abutment provvisori non-antirotazionali sono indicati per le protesi provvisorie avvitate per elementi multipli, adatti per impianti con divergenze complessive inferiori a 40° per consentire un percorso di inserimento.
I Temporary Coping Multi-unit, in titanio e in plastica, sono indicati per le protesi avvitate multiple utilizzate su abutment Multi-unit.
Nota: Le viti cliniche non sono incluse in Temporary Abutment Plastic Engaging o Non-engaging nè la vite protesica è inclusa in Temporary Coping Multi-unit Plastic.

Controindicazioni: Gli abutment e i cilindri provvisori in plastica possono essere utilizzati nella cavità orale per un massimo di 90 giorni. Per gli abutment e i cilindri provvisori in titanio non esistono specifici limiti di tempo. L'utilizzo di Temporary Abutment Conical Connection Engaging 3.0 in posizioni diverse dagli incisivi laterali nella mascella e dagli incisivi centrali e/o laterali nella mandibola è controindicato. Temporary Abutment Conical Connection Engaging 3.0 non deve essere utilizzato per protesi multiple.

Istruzioni per il medico: è fortemente raccomandabile che il medico, anche se esperto, completi sempre uno speciale programma di formazione prima di utilizzare un nuovo metodo di trattamento. Nobel Biocare offre un'ampia gamma di corsi per diversi livelli di apprendimento. Per ulteriori informazioni, visitare il sito www.nobelbiocare.com. La prima volta che si applica un nuovo metodo di trattamento, lavorare sempre in presenza di un collega esperto. A questo scopo Nobel Biocare mette a disposizione una rete globale di consulenti.

Precauzioni procedurali: per il buon esito del trattamento implantare è essenziale una stretta collaborazione tra chirurgo, protesista e odontotecnico. È particolarmente importante ottenere una corretta distribuzione della tensione attraverso l'adattamento passivo del ponte agli abutment per impianto, la correzione dell'occlusione dell'arcata antagonista, e la limitazione delle forze trasversali eccessive, in particolare nei casi di carico immediato. A causa delle ridotte dimensioni dei componenti protesici, occorre prestare attenzione affinché non vengano ingeriti o aspirati dal paziente.

Sterilizzazione: Gli abutment e i cilindri provvisori sono forniti non sterili. Se necessario, sterilizzare a vapore gli abutment e i cilindri per 5 minuti a 135 °C/274 °F.
Nota: I cilindri e gli abutment provvisori sono esclusivamente monouso e non devono essere riutilizzati. Il riutilizzo di componenti monouso può comportare l'infezione dei tessuti e l'insorgenza di malattie infettive.

Procedure di utilizzo

Procedura clinica (Soluzioni realizzate in studio)

Le illustrazioni mostrano gli abutment a livello dell'impianto.

1. Collegare e modificare l'abutment provvisorio/cilindro (**A**).
2. Chiudere il foro di accesso della vite.
3. Realizzare una protesi provvisoria utilizzando uno stampo prefabbricato con il materiale provvisorio adatto per la corona e il ponte (**B**).
4. Realizzare un foro nello stampo, allentare la/e vite/i utilizzando uno Unigrip™ Screwdriver e rimuovere la protesi (**C**).
5. Effettuare le modifiche finali (**D**).
6. Collegare la protesi provvisoria utilizzando uno Unigrip™ Screwdriver (**E**).
   Abutment Titanium: Serrare l'abutment, ad eccezione di Conical Connecton 3.0, a **35 Ncm** utilizzando Unigrip™ Screwdriver Machine e Manual Torque Wrench Prosthetic (**F:1**). Per i componenti Conical Connection 3.0, serrare l'abutment a **15 Ncm** usando il cacciavite o la chiave indicati sopra (**E:2**).
   Importante: per Conical Connection 3.0, non superare **15 Ncm** di torque di serraggio per la vite dell'abutment. Un serraggio eccessivo dell'abutment può comportare la rottura della vite.
   Transfer in titanio: Serrare a **15 Ncm** utilizzando Unigrip™ Screwdriver Machine e Manual Torque Wrench Prosthetic.
   Abutment e transfer di plastica: Serraggio manuale esclusivamente tramite Unigrip™ Screwdriver.
   Tabella delle viti per abutment e cilindri provvisori (**1**).

Procedura di laboratorio

1. Stessa procedura come in Procedura clinica 1-5.

Uso in laboratorio aggiuntivo:

2. Utilizzare abutment provvisori antirotazionali – per la realizzazione di abutment NobelProcera® CAD-CAM.
3. Utilizzare abutment provvisori non-antirotazionali/cilindri provvisori – per la realizzazione di un ponte implantare NobelProcera® CADCAM.

Per ulteriori informazioni sulle procedure protesiche e di laboratorio, consultare le linee guida di trattamento disponibili sul sito www.nobelbiocare.com oppure richiedere a un rappresentante Nobel Biocare la versione stampata più aggiornata.

Materiali:
Abutment in titanio per connessione interna trilobata e connessione esterna esagonale e cilindri in titanio – CP Titanio.
Abutment in titanio per connessione interna conica - lega di titanio 90% Ti 6% Al 4%V.
Abutment e transfer di plastica: PEEK.
Viti dell'abutment e protesiche: lega di titanio 90% Ti 6% Al 4%V.

Produttore: Nobel Biocare AB, Box 5190, 402 26
Västra Hamngatan 1, 411 17 Göteborg, Svezia.
Telefono: +46 31 81 88 00. Fax: +46 31 16 31 52. www.nobelbiocare.com

Importante: le leggi federali degli Stati Uniti limitano la vendita di questo dispositivo su prescrizione di un dentista o di un medico autorizzato.

nobelbiocare.com/contact

Australia
Nobel Biocare Australia
Phone: +61 2 8064 5100
Cust. support:
toll free 1800 804 597

Austria
Nobel Biocare Austria
Phone: +43 1 892 89 90

Belgium
Nobel Biocare Belgium
Phone: +32 2 467 41 70

Brazil
Nobel Biocare Brazil
Phone: +55 11 5102 7000
Cust. support: 0800 169 996

Canada
Nobel Biocare Canada
Phone: +1 905 762 3500
Cust. support:
+1 800 939 9394

Chile
ECM Ingeniera S.A.
Phone: +56 2 655 5500
Cust. support: +56 2 655 5502

China
Nobel Biocare China
Phone: +86 21 5206 6655
Cust. support:
+86 21 5206 0974

Colombia
Hospimedics S.A.
Phone: +57 1 620 9410
Cust. support: +57 1 620 9410

Denmark
Nobel Biocare Denmark
Phone: +45 39 40 48 46

Finland
Nobel Biocare Finland
Phone: +358 9 343 69 70

France
Nobel Biocare France
Phone: +33 1 49 20 00 30

Germany
Nobel Biocare Germany
Phone: +49 221 500 85 590

Hong Kong
Nobel Biocare Hong Kong
Phone: +852 2845 1266
Cust. support: +852 2823 8926

Hungary
Nobel Biocare Hungary
Phone: +36 1 279 33 79

India
Nobel Biocare India
Phone: +91 22 6751 9999
Cust. support:
toll free 1 800 22 9998

Ireland
Nobel Biocare Ireland
Phone: toll free 1800 677 306

Israel
Nobel Biocare Israel
Phone: +48 22 874 5951

Italy
Nobel Biocare Italy
Phone: +39 039 683 61
Cust. support:
toll free 800 53 93 28

Japan
Nobel Biocare Japan
Phone: +81 3 6717 6191

Lithuania
Nobel Biocare Lithuania
Phone: +370 5 268 3448

Mexico
Nobel Biocare Mexico
Phone: +52 55 524 974 60

Middle East
Nobel Biocare Middle East
Phone: +48 22 549 93 56
Cust. support:
+48 22 549 93 55

Netherlands
Nobel Biocare Netherlands
Phone: +31 30 635 4949

New Zealand
Nobel Biocare New Zealand
Phone: +61 2 8064 5100
Cust. support:
toll free 0800 441 657

Norway
Nobel Biocare Norway
Phone: +47 64 95 75 55

Poland
Nobel Biocare Poland
Phone: +48 22 549 93 50
Cust. support:
+48 22 549 93 52

Portugal
Nobel Biocare Portugal
Phone: +351 22 374 73 50
Cust. support:
toll free 800 300 100

Russia
Nobel Biocare Russia
Phone: +7 495 974 77 55
Cust. support:
toll free 8 800 250 77 55

Singapore
Nobel Biocare Singapore
Phone: +65 6737 7967
Cust. support: +65 6737 7967

South Africa
Nobel Biocare South Africa
Phone: +27 11 802 0112

Spain
Nobel Biocare Spain
Phone: +34 93 508 8800
Cust. support:
toll free 900 850 008

Sweden
Nobel Biocare Sweden
Phone: +46 31 335 49 00
Cust. support:
+46 31 335 49 10

Switzerland
Nobel Biocare Switzerland
Phone: +41 43 211 53 20

Taiwan
Nobel Biocare Taiwan
Phone: +886 2 2793 9933

United Kingdom
Nobel Biocare UK
Phone: +44 208 756 3300

USA
Nobel Biocare USA
Phone: +1 714 282 4800
Cust. support:
+1 800 322 5001

v 12.3